

SCB2100NB

User Manual

Manuel d'utilisation

Guía de usuario

Bedienungsanleitung

Gebruikershandleiding

Manuale d'uso

Manual do utilizador

Οδηγός χρήσης

Kullanım kılavuzu

Brugervejledning

Användarhandbok

Käyttöohje

Instrukcja obsługi

Uživatelská příručka

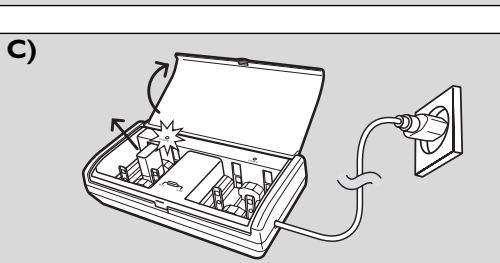
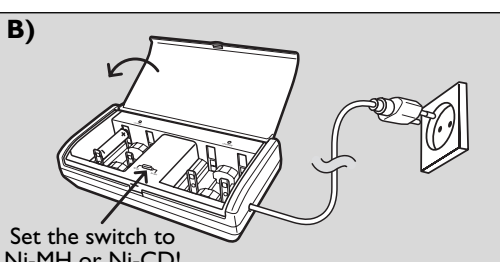
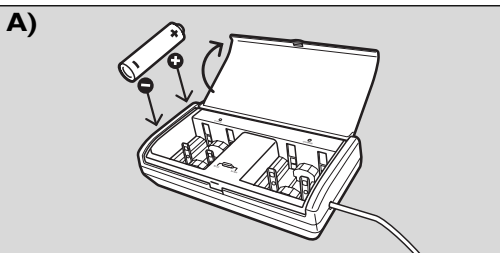
Návod na použitie

Felhasználói kézikönyv

Руководство по эксплуатации



PHILIPS



Battery size	Battery capacity (mAh)	Approx. charging time
AA Ni-MH	2600 mAh	12 ½ hrs
AA Ni-MH	2300 mAh	10 ½ hrs
AA Ni-MH	1800 mAh	8 ½ hrs
AA Ni-MH	1300 mAh	6 ¼ hrs
AAA Ni-MH	700 mAh	8 ½ hrs
9V Ni-MH	170 mAh	13 hrs
C Ni-MH	2200 mAh	9 ¾ hrs
D Ni-MH	4800 mAh	21 ¼ hrs
AA Ni-Cd	600 mAh	7 ¾ hrs
AA Ni-Cd	800 mAh	10 ½ hrs
AA Ni-Cd	1000 mAh	13 ½ hrs

Battery charging times:

General charging guidelines

- At the same time you can charge 2 or 4 AA, AAA, C or D batteries or 2 9V batteries.
- You can charge NiCd or NiMH batteries. Set the Ni-Cd / Ni-MH switch in the correct position (Ni-Cd or Ni-MH). See fig. B.
- Make sure batteries in each pair of slots (1/2 and/or 3/4) are identical (same capacity, size and chemistry type).
- To keep your batteries in the best condition, you may limit the charging time according to the charging table. See fig. D. You can limit the charging time by disconnecting the plug from the outlet and remove the batteries.
- For long battery life, only charge empty batteries.
- When charging, ambient temperature should be between 0°C and 40°C (32°F and 104°F).

Charging batteries

- Lift up the charger cover and insert batteries into the battery charger. See fig. A.
- Set the Ni-Cd / Ni-MH switch in the correct position (Ni-Cd or Ni-MH). See fig. B.
- Connect the plug into a household electrical outlet. See fig. B.
- The CHARGE LED(s) light(s) up red indicating that charging is in progress.
 - > If the batteries are not installed correctly, the CHARGE LED(s) will not light and the charger will not start charging.
 - > When the batteries (AA, AAA, C or D) are fully charged, the CHARGE LED(s) go(es) out and the charger switches off.
 - > When charging 9V batteries the CHARGE LED(s) will remain lit until the charging is stopped manually. See fig. C.
- Make sure not to exceed the charging time for 9V batteries. See fig. D.
- When you are going to use the batteries, disconnect the plug from the outlet and remove the batteries. See fig. C. Always unplug between charges!

Additional information (including warranty conditions) available at our website:
www.philips.com/support

Specifications subject to change without notice. All dimensions shown are approximate.

© 0682 ©

Specifications are subject to change without notice. Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved. © 2005 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved. www.philips.com

SCB2100NB Universal Charger English

Important Safety Instructions: Save these instructions - this manual contains important safety and operating instructions for this charger. Before using your charger read all instructions and cautionary markings on the charger; the batteries to be charged and the products that use the batteries.

Warning:

- Use to charge Ni-MH and Ni-Cd batteries only. Do not charge Alkaline, Zinc Carbon, Lithium or any other type of battery not specified on the charger.
- Other types of batteries might burst or leak causing personal injury.
- For proper battery insertion, please observe pole indications (+/-). See fig. A.
- Do not dispose of in fire, short circuit or open.
- Charge new batteries before using.
- Never alter the AC cord or plug.
- Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged.
- Do not disassemble the charger.
- To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.
- This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation.
- Never use the charger as a power source for any electrical equipment.
- Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials.
- This charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- To reduce the risk of damage to the AC plug and cord, disconnect the charger by pulling the plug and not the cord.
- Do not operate the charger if cord or plug is damaged.
- Do not charge AAA and AA batteries in the same slot.
- Charge Ni-Cd and Ni-MH batteries separately.
- Do not charge damaged or leaking batteries.

Care:

- Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents.
- Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

SCB2100NB Chargeur de piles universel Français

Instructions importantes liées à la sécurité

Conservez ces instructions - ce manuel contient des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation importantes pour ce chargeur. Avant toute utilisation, lisez toutes les instructions et consignes de sécurité relatives au chargeur, aux piles à charger et aux appareils fonctionnant avec ces piles.

Attention:

- Utilisez le chargeur uniquement pour charger les piles Ni-MH ou Ni-Cd. Évitez de charger des piles alcalines, au zinc-carbone, au lithium ou tout autre type de pile non indiqué sur le chargeur. Les autres types de piles présentent des risques d'explosion ou de fuite, susceptibles de provoquer des blessures corporelles.
- Pour insérer correctement les piles, respectez les indications de polarité (+/-). Voir fig. A.
- Évitez de jeter les piles dans le feu, de les ouvrir ou de les court-circuiter.
- Chargez toujours les nouvelles piles avant de les utiliser.
- Ne modifiez jamais le cordon secteur ou la prise.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à des chocs ou à des dommages.
- Ne démontez pas ce chargeur.
- Pour éviter les risques de chocs électriques, débranchez le chargeur de la prise avant de le nettoyer ou lorsqu'il est inutilisé.
- Ce chargeur a été conçu uniquement pour un usage à l'intérieur. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à une humidité excessive. Conservez le chargeur à l'abri de la poussière et de la saleté, qui peuvent causer une usure prématurée ou gêner son fonctionnement normal.
- N'utilisez jamais le chargeur comme source d'alimentation pour un appareil électrique.
- Ne brûlez pas, ne désassemblez pas et ne court-circuitez pas vos piles, car elles risquent d'exploser et de laisser couler des liquides toxiques.
- Ce chargeur n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou par des personnes infirmes non surveillées.
- Pour réduire le risque d'endommager la prise ou le cordon secteur, débranchez le chargeur en tirant sur la prise et non sur le cordon.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH individuellement.
- Évitez de charger des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador de pilas universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH individuellement.
- Évitez de charger des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH individuellement.
- Évitez de charger des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH individuellement.
- Évitez de charger des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH individuellement.
- Évitez de charger des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH individuellement.
- Évitez de charger des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

Durées de charge des piles: Voir fig. D.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH séparado.
- Ne chargez pas des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH séparado.
- Ne chargez pas des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH séparado.
- Ne chargez pas des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH séparado.
- Ne chargez pas des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH séparado.
- Ne chargez pas des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH séparado.
- Ne chargez pas des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH séparado.
- Ne chargez pas des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

Durées de charge des piles: Voir fig. D.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH séparado.
- Ne chargez pas des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

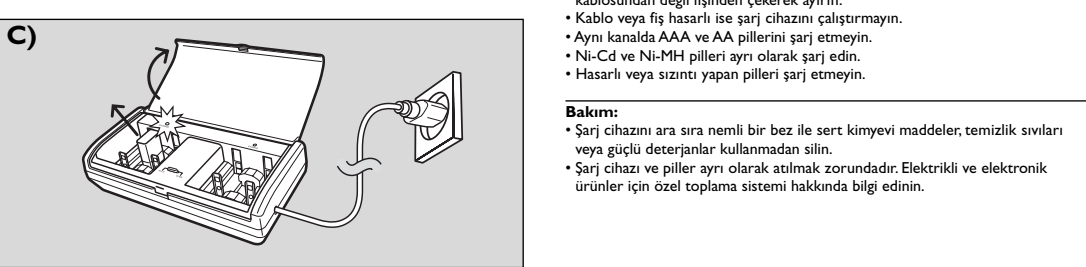
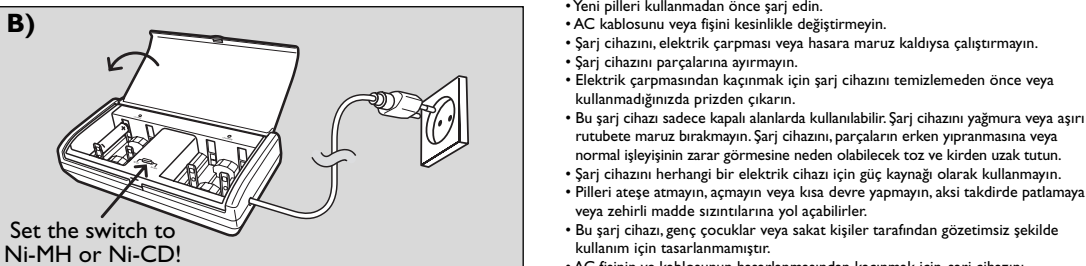
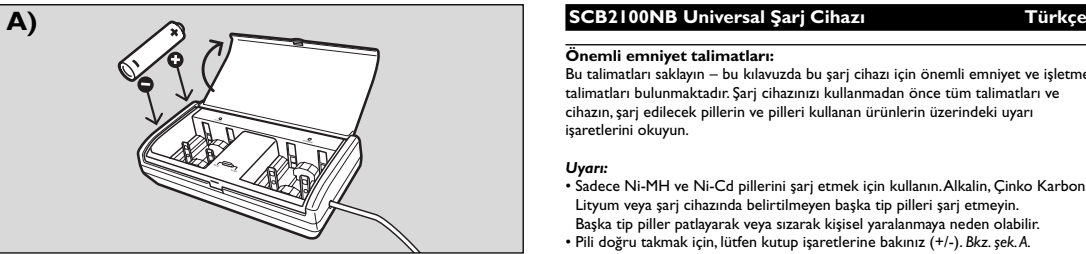
Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador. Lea estas instrucciones antes de utilizar el cargador; lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador; las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH y Ni-Cd.
- No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire ni los productos al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- No Netzelektrik oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starke Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Man exponiere das Ladegerät der Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsleistung zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- AKKUs nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Chargez les piles Ni-Cd et Ni-MH séparado.
- Ne chargez pas des piles alcalines ou présentant un risque de fuite.

SCB2100NB Cargador Universal Español

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de



Battery size	Battery capacity (mAh)	Approx. charging time
AA Ni-MH	2600 mAh	12 ½ hrs
AA Ni-MH	2300 mAh	10 ¾ hrs
AA Ni-MH	1800 mAh	8 ¼ hrs
AA Ni-MH	1300 mAh	6 ¼ hrs
AAA Ni-MH	700 mAh	8 ½ hrs
9V Ni-MH	170 mAh	13 hrs
C Ni-MH	2200 mAh	9 ¾ hrs
D Ni-MH	4800 mAh	21 ¼ hrs
AA Ni-Cd	600 mAh	7 ¾ hrs
AA Ni-Cd	800 mAh	10 ½ hrs
AA Ni-Cd	1000 mAh	13 ½ hrs

İşletme Talimatları	
Genel şarj ilkeleri	
• Aynı anda 2 veya 4 AA, AAA, C veya D pilini veya 2 adet 9V pil şarj edebilirsiniz.	
• Aynı anda NiCd veya NiMH pillerini şarj edebilirsiniz. Ni-Cd / Ni-MH analarının doğru pozisyonu ayrılarын (Ni-Cd veya Ni-MH). Bkz. sek. B.	
• Her bir kanal çiftli iki pilleri (1/2 ve/veya 3/4) aynı olduğuna emin olun (yani kapasite, sterle ve kimyasal tip).	
• Pillerinizi en iyi durumda olmasını sağlamak için, şarj çizelgesine göre şarj zamanını enirmlayarak zorundasınız. Bkz. sek. D. Fizi prizden ayrırmak ve pilleri çıkarmak suretiyle şarj zamanını sımlarlayabilirsiniz.	
• Pil ömrünün uzun olması için, sadece bos pilleri şarj edin.	
• Şarj yaparken, ortam sıcaklığı 0°C ile 40°C arasında olmalıdır.	
Not: Şarj sırasında ünitenin ve pillerin sımsız normaldir.	
Pillerin şarj edilişme	
1 Şarj cihazının kapakını yukarı kaldırın ve pilleri şarj cihazının içine takın. Bkz. sek. A.	
2 Ni-Cd / Ni-MH anahtarını do ru pozisyonuna ayarlayın (Ni-Cd veya Ni-MH). Bkz. sek. B.	
> Laddingsindikatoru eller indikatorema lysen rött för att ange att laddning pågår.	
> Om batterierna inte är installerade korrekt lysen ilet laddningsindikatorema och laddnings pågår inte.	
> När batterierna (AA, AAA, C eller D) är fulladdade slöcker laddningsindikatorema/indikatorema, och laddningen stänger av sig.	
> När batterierna (AA, AAA, C eller D) er fullt opladet, går CHARGE LED (energi) ud og opladeren slukker.	
> Under opladning af 9V-batterier vil CHARGE LED (energi) lyse konstant, indtil opladningen overskrides manuelt. Se fig. C.	
> Pas på ikke at overskride opladningstiden for 9V-batterier. Se fig. D.	
3 Pilleri kullanaçagızın zamanı, fizi prizden çekin ve pilleri çıkarın. Bkz. sek. C.	
Şarj işlemi arasında zamanı, fizi prizden çekin ve pilleri çıkarın. Bkz. sek. C.	

Additional information (including warranty conditions) available at our website:

www.philips.com/support

Specifications subject to change without notice. All dimensions shown are approximate.

SCB2100NB Universal Şarj Cihazı	Türkçe
Önemli emniyet talimatları:	
• Bu talimatları dikkatle okuyun – Bu kılavuzda bu şarj cihazı için önemli emniyet ve işletme talimatları bulunmaktadır. Şarj cihazının kullanılmasında önce işletme talimatları ve cihazın şarj edilecek pillerinin ve pilleri kullanan ürünlerin üzerindeki uyarı işaretlerini okuyun.	
Uyarı:	
• Sadece Ni-MH ve Ni-Cd pillerini şarj etmek için kullanın. Alkalın, Çinko Karbon, Lityum veya şarj cihazında belirtilmeyen başka tip pilleri şarj etmeyin.	
• Başka tip piller tartışarak veya sıarak kişisel yararlanmaya neden olabilir.	
• Her bir doğru pilin için, lütfen kuru işaretleme bakiçini (+/-). Bkz. sek. A.	
• Aşırı ısınmayın, kuru devre yapmayın veya aşmayın.	
• Yeni pilleri kullandıktan önce şarj edin.	
• AC kablosunu veya fişini kesinlikle değiştirmeyin.	
• Şarj cihazını, elektrik çarpması veya hasara maruz kaldığına çalıştırmayın.	
• Şarj cihazını parçalarına ayırmayın.	
• Elektrik çarpmasından kaçınmak için şarj cihazını temizlemeden önce veya kullandıktanızda prizden çıkarın.	
• Bu şarj cihazı sadece kapalı alanlarda kullanılabilir. Şarj cihazını yağmura veya sıraı musluklara maruz bırakmayın. Şarj cihazını, parçalarını eriken yarımsızına veya normal işleyişinin zarar görmesine neden olacak toz ve kirle uzun tutun.	
• Şarj cihazını herhangi bir elektrik cihazı için güç kaynağı olarak kullanmayın.	
• Pilleri aşırı ısınmayın, aşmayın veya kısıa devre yapmayın, aksi takdirde patlamaya veya zehirlenmeye sebep sonuçlarına uy açabilirsiniz.	
• Bu şarj cihazı, genel çocuklar veya sakat kişiler tarafından gözetimsiz şekilde kullandığını işin tasarlamaınıdır.	
• AC fişinin ve kablosunun hasarlanmasından kaçınmak için, şarj cihazını kablosundan değil fişinden çekerek ayırın.	
• Kabloya veya fiş hattına şarj cihazını çalıştırmayın.	
• Aynı kanalda AAA ve AA pillerini şarj etmeyin.	
• Ni-Cd ve Ni-MH pilleri ayrı olarak şarj etmeyin.	
• Hassarı veya zınlı şarj pilleri şarj etmeyin.	
Bakım:	
• Şarj cihazını sıra sıra nemi bir bez ile sert kimyevi maddeler, temizlik sıvıları veya güçlü deterjanlar kullandıktan silin.	
• Şarj cihazı piller için olarak zorunmalıdır. Elektrikli ve elektronik ürünlerin için özel toplama sistemi hakkındaki bilgi edin.	

SCB2100NB Universaloplader	Dansk
Vigtige sikkerhedsinstruktioner:	
• Dem disse instruktioner – denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og betjeningsinstruktioner og advarsler. Læs alle instruktioner og advarsler grundigt før du anvender opladeren. Læs også sikkerheds- og betjeningsinstruktionerne på opladeren, batterierne, der skal oplades, og produkterne, der skal bruges med batterierne, for opladeren tages i brug.	
Advarsler:	
• Må kun bruges til opladning af NiMH- eller NiCd-batterier. Oplad ikke alkaliske, zinkloddige, litium- eller andre batterityper, der ikke er angivet på opladeren. Andre batterityper kan eksplodere eller lække og forårsage personskade.	
• For at polimerisere (+/-) for korrekt isætning af batterier. Se fig. A.	
• Kast ikke batterier på id, kortsult dem ikke og åbn dem ikke.	
• Plad nye batterier inden brug.	
• Foretag aldrig ændringer på AC-ledningen eller stikket.	
• Gør aldrig ændringer på nåtsladden eller nåtkontakten.	
• Anvånd inte laddaren om den har utattsat för stöt eller skada.	
• Plöcka inte isår laddaren.	
• Dra ut laddaren ur eluttaget innan du gör ren den eller när den inte ska användas, annars kan du få en elektrisk stöt.	
• Öppna batteriladdare nr endast avsedd att användas inomhus. Utstått den inte för regn eller mycket fukt. Håll laddaren borta från dam och smuts, som kan göra att delarna slår ut i förtid eller att den inte fungerar ordentligt.	
• Använd aldrig laddaren som strömkälla för någon elektrisk utrustning.	
• Bränn inte batterierna och plöcka inte isår dem eller kortsult dem. Om du kan explodera eller afgive giftige stoffer.	
• Opladeren er ikke beregnet til at blive brugt af småbørn eller svagelige personer uden opsyn.	
• For at nedstøtte risikoen for at et beskadiget AC-stikket og -ledningen, skal opladeren afbrydes ved at trække i stikket og ikke i ledningen.	
• Opladeren må ikke anvendes, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.	
• Oplad ikke AAA- og AA-batterier i samme kanal.	
• Oplad Ni-Cd- og Ni-MH-batterier separat.	
• Oplad aldrig beskadigede batterier eller batterier, der lækker.	
Pleje:	
• Tør med jvæne mellemrum opladeren af med en fugtig klud uden skræppe kemikalier, rengøringsmidler eller stærke rensmidler.	
• Laddaren och batterierna måste kasseras separat. Ta reda på hur du källsorterar elektriska och elektroniska produkter.	

SCB2100NB Universalladdare	Svenska
Viktiga säkerhetsanvisningar:	
• Svara dessa instruktioner. Denna handbok innehåller viktiga anvisningar för laddning, säkerhet och användning. Läs alla instruktioner och advarsler grundligt före du använder laddaren. Läs också alla anvisningar och varningarna på laddaren, batterierna som ska laddas och produkten som du ska använda batterierna i.	
Varning:	
• Använd laddaren endast för batterier av Ni-MH eller Ni-Cd. Ladda inte batterier av typ alkaliska, zinklod, litium eller andra typer som inte anges på laddaren. Andra typer av batterier kan explodera eller läcka och orsaka personskada.	
• För att batterierna (+/-) ska komma i rätt håll måste du följa polmarkeringarna (+/-). Se fig. A.	
• Kasta inte batterierna i eld och kortsult dem inte.	
• Plöcka inte batterierna i eld och kortsult dem inte.	
• Foretag aldrig ändringar på AC-ledningen eller stikket.	
• Gör aldrig ändringar på nåtsladden eller nåtkontakten.	
• Använd inte laddaren om den har utattsat för stöt eller skada.	
• Plöcka inte isår laddaren.	
• Dra ut laddaren ur eluttaget innan du gör ren den eller när den inte ska användas, annars kan du få en elektrisk stöt.	
• Öppna batteriladdare nr endast avsedd att användas inomhus. Utstått den inte för regn eller mycket fukt. Håll laddaren borta från dam och smuts, som kan göra att delarna slår ut i förtid eller att den inte fungerar ordentligt.	
• Använd aldrig laddaren som strömkälla för någon elektrisk utrustning.	
• Bränn inte batterierna och plöcka inte isår dem eller kortsult dem. Om du kan explodera eller afgive giftige stoffer.	
• Opladeren er ikke beregnet til at blive brugt af småbørn eller svagelige personer uden opsyn.	
• For at nedstøtte risikoen for at et beskadiget AC-stikket og -ledningen, skal opladeren afbrydes ved at trække i stikket og ikke i ledningen.	
• Opladeren må ikke anvendes, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.	
• Oplad ikke AAA- og AA-batterier i samme kanal.	
• Oplad Ni-Cd- og Ni-MH-batterier separat.	
• Oplad aldrig beskadigede batterier eller batterier, der lækker.	
Pleje:	
• Tør med jævne mellemrum opladeren af med en fugtig klud uden skræppe kemikalier, rengøringsmidler eller stærke rensmidler.	
• Laddaren och batterierna måste kasseras separat. Ta reda på hur du källsorterar elektriska och elektroniska produkter.	

SCB2100NB Yleislaturi	Suomi
Tärkeät turvallisuusohjeita:	
• Pidä nämä ohjeet tallessa – tämä manuaali sisältää tärkeät turvallisuus- ja käyttöohjeita tästä laituria varten. Ennen laiturin käyttämistä lue kaikki ohjeet ja laiturilla olevat ladattavia paristoja ja paristoja käytäviä tuotteita koskevat merkinnät. Lueten laiturin käyttöä, paristojen käyttöä ja laiturin käyttöä koskevat merkinnät.	
Varoitus:	
• Käytä vain Ni-MH- ja Ni-Cd-paristoja. Älä lataa alkali-, sinkkihiili-, litiumparistoja tai muuntajyparisto paristoja, joita ei ole erityisesti mainittu laiturin merkinnöissä. Muuntajyparistot voivat hajjeta tai vaurioitua, mikä saattaa aiheuttaa vaurioita hengenvahingon.	
• Pariston asentamiseksi oikein pane merkille nappoja koskevat merkinnät (+/-). Ks. kuva A.	
• Älä hävitä heittämillään tuleen, älä aiheuta oikosulkua släikä yrittä avata laituria.	
• Lataa uudet paristot ennen niiden käyttämistä.	
• Älä missään tapauksessa vaihda vaihtovirtajohtoa tai pistotulppaa toiseen.	
• Näbijätkuä neppojuüte, byla-ili ystavana näärua nebo je-ili posközenå.	
• Älä häpota laituria osiin.	
• Irrota laiturin sähköiskojen vältämiseksi sähkövirrasta ennen sen puhdistamista tai kun se ei ole käytössä.	
• Tämä paristo on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa. Älä alista laituria esimerkiksi liialliselle kosteudelle. Pidä laiturin pölyttöminä ja puhtaina, muuten sen osat voivat kytä ennalikaiestaa tai sen normaali toiminta voi häiriintyä.	
• Älä koskaan kytä laituria virtalähteenä mää sähkölaitteita varten.	
• Älä heitä paristoja tuleen, häpota niitä osiin tai aiheuta niihin oikosulkua, muuten ne voivat hajjeta tai vapauttaa myrkyllisiä aineksia.	
• Tämä laiturii ei ole tarkoitettu lasten tai vammaisten käytettäväksi ilman valvontaa.	
• Vaihdevirtapistotulppa ja -johdolle mahdollisesti aiheutuvien riskien vältämiseksi, irrota laiturin pistotulppa ja kaapeli ennen sen käyttämistä.	
• Älä käytä AAA- ja AA-paristoja samassa kolossa.	
• Lataa Ni-Cd- ja Ni-MH-paristot erikseen.	
• Älä lataa vahingollisuuaita tai vuotavia paristoja.	
Hoito:	
• Kuuva laiturii silloin tällöin kostealla kangaspalalla käytämättä naarmuttavia kemikaaleja, puhdistusliikettä tai vahvoja jätteenainetta.	
• Laturia ja paristot on hävitettävä erikseen. Ota selvitys, onko tarjolla käytöstä poistettuja sähkölaitteita ja elektroniisia laitteita koskevaa erillistä keruuarjestelmää.	

SCB2100NB Ładowarka uniwersalna	Polski
Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:	
• Niniejsze instrukcje należy zachować na przyszłość; zawiera ona ważne wskazówki dotyczące obsługi. Przed použitím nabijeky si přečtete všechny důležité informace. Před použitím nabijeky si přečtete všechny důležité informace. Před použitím nabijeky si přečtete všechny důležité informace. Před použitím nabijeky si přečtete všechny důležité informace.	
Uwaga:	
• Ładowarkę jest przeznaczona wyłącznie do akumulatorów Ni-MH i Ni-Cd. Nie wolno jej używać do ładowania akumulatorów alkalicznych, cynkowo-węglowych, litowych, ani żadnych innych typów nie wymienionych na ładowarce. Inne typy akumulatorów mogą wybuchnąć lub przeciekać powodując obrażenia.	
• Przed załadunkiem akumulatorów należy przestrzegać podanej biegunowości (+/-). Patrz rys. A.	
• Nie należy pozostawiać się zużytej ładowarki poprzez spalanie; nie zwierać jej styków; nie otwierać obudowy.	
• Nowe akumulatory należy przed użyciem naładować.	
• Nie wolno zmieniać formowo go przewodu sieciowego ani wtyczki.	
• Nie wolno posługiwac się ładowarką, która przeszła wstrząs lub uległa uszkodzeniu.	
• Nie wolno rozbiierać ładowarki.	
• Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki, oraz na czas jej nie używania, należy ją wyłączać, aby uniknąć porażenia prądem.	
• Ładowarkę jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie wolno jej narażać na deszcz ani nadmierną wilgoć. Należy ją chronić przed kurzem i brudem mogącymi powodować przedwczesne zużycie się jej części lub zablokować jej normalne działanie.	
• Nie wolno nigdy używać ładowarki w charakterze źródła zasilania jakiegos sprzętu elektrycznego.	
• Nie wolno spalać, rozbiierać ani zderzać akumulatorów; zgłoś mogłoby to spowodować ich wybuch lub wydzielanie się trujących substancji.	
• Niniejsza ładowarka nie jest przewidziana do obsługi przez dzieci ani osoby niepełnosprawne, bez nadzoru doznur.	
• Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu sieciowego, ładowarkę należy wyłączać z sieci połączając ją wtyczką, a nie za przewód.	
• Nie wolno używać ładowarki z uszkodzoną wtyczką lub przewodem.	
• Nie wolno ładować akumulatorów AAA i AA w tym samym złączu.	
• Akumulatory Ni-Cd i Ni-MH należy ładować oddzielnie.	
• Nie wolno ładować akumulatorów uszkodzonych ani przeciekających.	

SCB2100NB Univerzální nabíječka	Česky
Důležité bezpečnostní pokyny:	
• Toto pokyny si uchovávejte – příručka obsahuje důležité pokyny k bezpečnosti a správnému provozu nabíječky. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace.	
Upozornění:	
• Nabíječku použijte pouze k nabíjení baterií Ni-MH a Ni-Cd. Nenabíjejte alkalické, zinko-uhlíkové, lithiové ani žádné jiné baterie, pokud nejsou na nabíječce výslovně uvedeny. Jiné typy baterií by mohly prasknout nebo vytečt a způsobit poranění osob.	
• Při vkládání baterií zachovejte správnou polaritu (+/-). Viz obr. A.	
• Nevhadzujte baterie do ohně, nezkratujte je ani je neotvírejte.	
• Před použitím nové baterie nabíjete.	
• Přivodní šňůra ani zásuvka se nesmějí měnit.	
• Nabíječku nepoužívejte, byla-li vystavena nárazu nebo je-li poškozená.	
• Nabíječku nerozebírejte.	
• Před čišněním a je-li nabíječka mimo provoz, vždy ji odpojte od síťového napájení, aby jste zabránili případnému elektrickému šoku.	
• Tato nabíječka baterií je určena pouze k použití uvnitř. Nesvítujte ji došti a přílišné vlhkosti. Uchovávejte nabíječku na místě chráněném před prachem a nečistotami, které by mohly urychlit její opotřebování, případně zabránit správnému provozu.	
• Exat a tóitót csak beltéri használatra terveztek. Ne tegye ki azt esőnek vagy túlzott nedvességnek. Társza a tóitót portól és szennyeződéstől mentesen, mert ez az alkaltrésző előtől elhazsnálódást okozhatja, és ártalmas befolyásolhatja azok normális működését.	
• Ne használja a tóitót áramforrásként semmilyen elektromos berendezés esetében.	
• Soha ne égessen el, szedjen szét, és ne zárjon rövidre akkumulátort, mivel az szétúrrhat, vagy mérgező anyagokat bocsáthat ki.	
• A tóitót felügyelje nélkül használata nem javasolt gyermekek és idős emberek számára.	
• A házóitai csatlakozóknál/csatlakozódugóknál megőrzéslámondás ellenük előkezdés érdekében, az adaptert mindig a dugónál és soha nem a csatlakozósnál fogva húzza ki a házóitai csatlakozóaljzatóból.	
• Ne üzemtesse a tóitót megőrzéslámondót csatlakozósnál/ral csatlakozódugóval.	
• Ne tóitót fel AAA és AA akkumulátorok ugyanazon a tóitólóhelyen.	
• Ne tóitót fel Ni-Cd i Ni-MH akkumulátorokat.	
• Ne tóitót fel megőrzéslámondót/szárzó akkumulátorokat.	
• Nabíječka a batérie sa nesmú vyfárčiť spolu. Zistíte aký spôsob sa máte zbačiť elektrických a elektrónických výrobkov.	

SCB2100NB Univerzální nabíječka	Slovensky
Důležité bezpečnostní pokyny:	
• Toto pokyny si uchovávejte – příručka obsahuje důležité pokyny k bezpečnosti a správnému provozu nabíječky. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace.	
Upozornění:	
• Nabíječku použijte pouze k nabíjení baterií Ni-MH a Ni-Cd. Nenabíjejte alkalické, zinko-uhlíkové, lithiové ani jiné typy baterií, pokud nejsou na nabíječce výslovně uvedeny. Jiné typy baterií by mohly prasknout nebo vytečt a způsobit poranění osob.	
• Při vkládání baterií zachovejte správnou polaritu (+/-). Viz obr. A.	
• Nevhadzujte baterie do ohně, nezkratujte je ani je neotvírejte.	
• Před použitím nové baterie nabíjete.	
• Přivodní šňůra ani zásuvka se nesmějí měnit.	
• Nabíječku nepoužívejte, byla-li vystavena nárazu nebo je-li poškozená.	
• Nabíječku nerozebírejte.	
• Před čišněním a je-li nabíječka mimo provoz, vždy ji odpojte od síťového napájení, aby jste zabránili případnému elektrickému šoku.	
• Tato nabíječka baterií je určena pouze k použití uvnitř. Nesvítujte ji došti a přílišné vlhkosti. Uchovávejte nabíječku na místě chráněném před prachem a nečistotami, které by mohly urychlit její opotřebování, případně zabránit správnému provozu.	
• Exat a tóitót csak beltéri használatra terveztek. Ne tegye ki azt esőnek vagy túlzott nedvességnek. Társza a tóitót portól és szennyeződéstől mentesen, mert ez az alkaltrésző előtől elhazsnálódást okozhatja, és ártalmas befolyásolhatja azok normális működését.	
• Ne használja a tóitót áramforrásként semmilyen elektromos berendezés esetében.	
• Soha ne égessen el, szedjen szét, és ne zárjon rövidre akkumulátort, mivel az szétúrrhat, vagy mérgező anyagokat bocsáthat ki.	
• A tóitót felügyelje nélkül használata nem javasolt gyermekek és idős emberek számára.	
• A házóitai csatlakozóknál/csatlakozódugóknál megőrzéslámondás ellenük előkezdés érdekében, az adaptert mindig a dugónál és soha nem a csatlakozósnál fogva húzza ki a házóitai csatlakozóaljzatóból.	
• Ne üzemtesse a tóitót megőrzéslámondót csatlakozósnál/ral csatlakozódugóval.	
• Ne tóitót fel AAA és AA akkumulátorok ugyanazon a tóitólóhelyen.	
• Ne tóitót fel Ni-Cd i Ni-MH akkumulátorokat.	
• Ne tóitót fel megőrzéslámondót/szárzó akkumulátorokat.	
• Nabíječka a batérie sa nesmú vyfárčiť spolu. Zistíte aký spôsob sa máte zbačiť elektrických a elektrónických výrobkov.	

SCB2100NB Univerzální nabíječka	Česky
Důležité bezpečnostní pokyny:	
• Toto pokyny si uchovávejte – příručka obsahuje důležité pokyny k bezpečnosti a správnému provozu nabíječky. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace.	
Upozornění:	
• Nabíječku použijte pouze k nabíjení baterií Ni-MH a Ni-Cd. Nenabíjejte alkalické, zinko-uhlíkové, lithiové ani jiné typy baterií, pokud nejsou na nabíječce výslovně uvedeny. Jiné typy baterií by mohly prasknout nebo vytečt a způsobit poranění osob.	
• Při vkládání baterií zachovejte správnou polaritu (+/-). Viz obr. A.	
• Nevhadzujte baterie do ohně, nezkratujte je ani je neotvírejte.	
• Před použitím nové baterie nabíjete.	
• Přivodní šňůra ani zásuvka se nesmějí měnit.	
• Nabíječku nepoužívejte, byla-li vystavena nárazu nebo je-li poškozená.	
• Nabíječku nerozebírejte.	
• Před čišněním a je-li nabíječka mimo provoz, vždy ji odpojte od síťového napájení, aby jste zabránili případnému elektrickému šoku.	
• Tato nabíječka baterií je určena pouze k použití uvnitř. Nesvítujte ji došti a přílišné vlhkosti. Uchovávejte nabíječku na místě chráněném před prachem a nečistotami, které by mohly urychlit její opotřebování, případně zabránit správnému provozu.	
• Exat a tóitót csak beltéri használatra terveztek. Ne tegye ki azt esőnek vagy túlzott nedvességnek. Társza a tóitót portól és szennyeződéstől mentesen, mert ez az alkaltrésző előtől elhazsnálódást okozhatja, és ártalmas befolyásolhatja azok normális működését.	
• Ne használja a tóitót áramforrásként semmilyen elektromos berendezés esetében.	
• Soha ne égessen el, szedjen szét, és ne zárjon rövidre akkumulátort, mivel az szétúrrhat, vagy mérgező anyagokat bocsáthat ki.	
• A tóitót felügyelje nélkül használata nem javasolt gyermekek és idős emberek számára.	
• A házóitai csatlakozóknál/csatlakozódugóknál megőrzéslámondás ellenük előkezdés érdekében, az adaptert mindig a dugónál és soha nem a csatlakozósnál fogva húzza ki a házóitai csatlakozóaljzatóból.	
• Ne üzemtesse a tóitót megőrzéslámondót csatlakozósnál/ral csatlakozódugóval.	
• Ne tóitót fel AAA és AA akkumulátorok ugyanazon a tóitólóhelyen.	
• Ne tóitót fel Ni-Cd i Ni-MH akkumulátorokat.	
• Ne tóitót fel megőrzéslámondót/szárzó akkumulátorokat.	
• Nabíječka a batérie sa nesmú vyfárčiť spolu. Zistíte aký spôsob sa máte zbačiť elektrických a elektrónických výrobkov.	

SCB2100NB Univerzální nabíječka	Slovensky
Důležité bezpečnostní pokyny:	
• Toto pokyny si uchovávejte – příručka obsahuje důležité pokyny k bezpečnosti a správnému provozu nabíječky. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace. Před použitím nabíječky si přečtete všechny důležité informace.	
Upozornění:	
• Nabíječku použijte pouze k nabíjení baterií Ni-MH a Ni-Cd. Nenabíjejte alkalické, zinko-uhlíkové, lithiové ani jiné typy baterií, pokud nejsou na nabíječce výslovně uvedeny. Jiné typy baterií by mohly prasknout nebo vytečt a způsobit poranění osob.	
• Při vkládání baterií zachovejte správnou polaritu (+/-). Viz obr. A.	
• Nevhadzujte baterie do ohně, nezkratujte je ani je neotvírejte.	
• Před použitím nové baterie nabíjete.	
• Přivodní šňůra ani zásuvka se nesmějí měnit.	
• Nabíječku nepoužívejte, byla-li vystavena nárazu nebo je-li poškozená.	
• Nabíječku nerozebírejte.	
• Před čišněním a je-li nabíječka mimo provoz, vždy ji odpojte od síťového napájení, aby jste zabránili případnému elektrickému šoku.	
• Tato nabíječka baterií je určena pouze k použití uvnitř. Nesvítujte ji došti a přílišné vlhkosti. Uchovávejte nabíječku na místě chráněném před prachem a nečistotami	

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>